25.10.2026 第726期

中海 he YOUNG

■Harga Rp.5000,- khusus JABODETABEK (luar kota tambah ongkos kirim)

Bagus
防潮吸湿器
强力抽湿 防霉 除臭
PENYERAP UDARA LEMBAB YANG KUAT
SERAPAIR
Penghilang Bau · Anti Ngengat · Mencegah Penjamuran

早睡，不熬夜

HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報
Penerbit : PT Emas Indonesia Duaribu, Jalan Gajah Mada No. 96-97, Jakarta 11140 - Indonesia.
Telp : (021) 6386 8348. Redaksi : (021) 6386 8348 ext 200, Iklan : (021) 633 8139 / 634 8232, Sirkulasi : 0818 0641 4199

Discussing vacation plans

讨论假期计划

Pemimpin Redaksi:Liew C.W, Layout : Faizal,
Iklan:Sicilia,Sirkulasi: Nana.

A Complete the following text using personel pronouns.

My name is Fiona. (1)_____ am a nine–years–old girl. There are five members in my family.

My parents are both teachers.

(2)_____ teach at SJK (C) Damansara.

(3)_____ have a brother and a sister. My elder brother is 13 years old.

(4)_____ goes to a nearby secondary school. My sister is younger than me

(5)_____ is seven years old.

(6)_____ goes to the same school as me.

My parents are hardworking and caring.

(7)_____ take good care of us.

(8)_____ are a happy family.

B Circle the correct asnwers.

1. I have a diary. I keep _____ in the drawer.
   - (A) it
   - (B) me
   - (C) she
   - (D) them

2. My aunt is a lawyer. _____ always goes to court.
   - (A) I
   - (B) He
   - (C) She
   - (D) They

3. Your brother is cold. Please get _____ a sweater.
   - (A) us
   - (B) we
   - (C) him
   - (D) them

4. Rina and I like reading. _____ always go to the library.
   - (A) We
   - (B) She
   - (C) They
   - (D) Them

5. "Have _____ done your homework? Mrs. Lee asks her son.
   - (A) I
   - (B) he
   - (C) she
   - (D) you

C Match A to B. Then write down the sentences.

PART A

1. Mr. Gan is a rich man.
2. The princess has a parrot.
3. Malaysia is our country.
4. The pupils are clever.
5. Those kites belong to us.

PART B

a. They scored full mark.
b. It is a nice place to live in.
c. He always helps the poor.
d. We fly them every weekend.
e. She likes to talk to it.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

本期答案

(A) 1)I 2)They 3)I 4)He 5)She 6)She 7)They 8)We

(B) 1)A 2)C 3)C 4)A 5)D

(C) 1)C 2)e 3)b 4)a 5)d

25.10.2026 第726期

从年初至今已刊出了33期的成语漫画、谚语故事及增广贤文。是时候来个大验收了，回答以下的问题，测试一下你究竟学会了多少！开始罗！

成语

找找朋友

用下列的字词组成四句成语

磨 杵 志 成 三 朝 心 炭 雪 针 送 中 致 暮 四 专

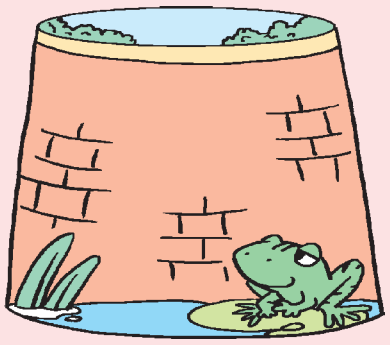
1 _____

2 _____

3 _____

4 _____

看图写成语



_____ _____

谚语

看图说一说谚语

1. 听为虚， 见为（　　）

2. 精（　　）所至，金 为开

3. 臭皮匠，胜过一个（　　）

说出正确的答案

1. 形容友谊非常深厚，无论什么情况下都会互相帮助、互相支持。

2. 四海之内皆兄弟是什么意思呢？

3. 找出下列谚语中的别字，并纠正。
   百万卖窄，千万买令

4. 哪句谚语形容我们做人应该宽容一些，莫过于苛刻？

增广贤文

填充

1. 是非终日有，
   _____。

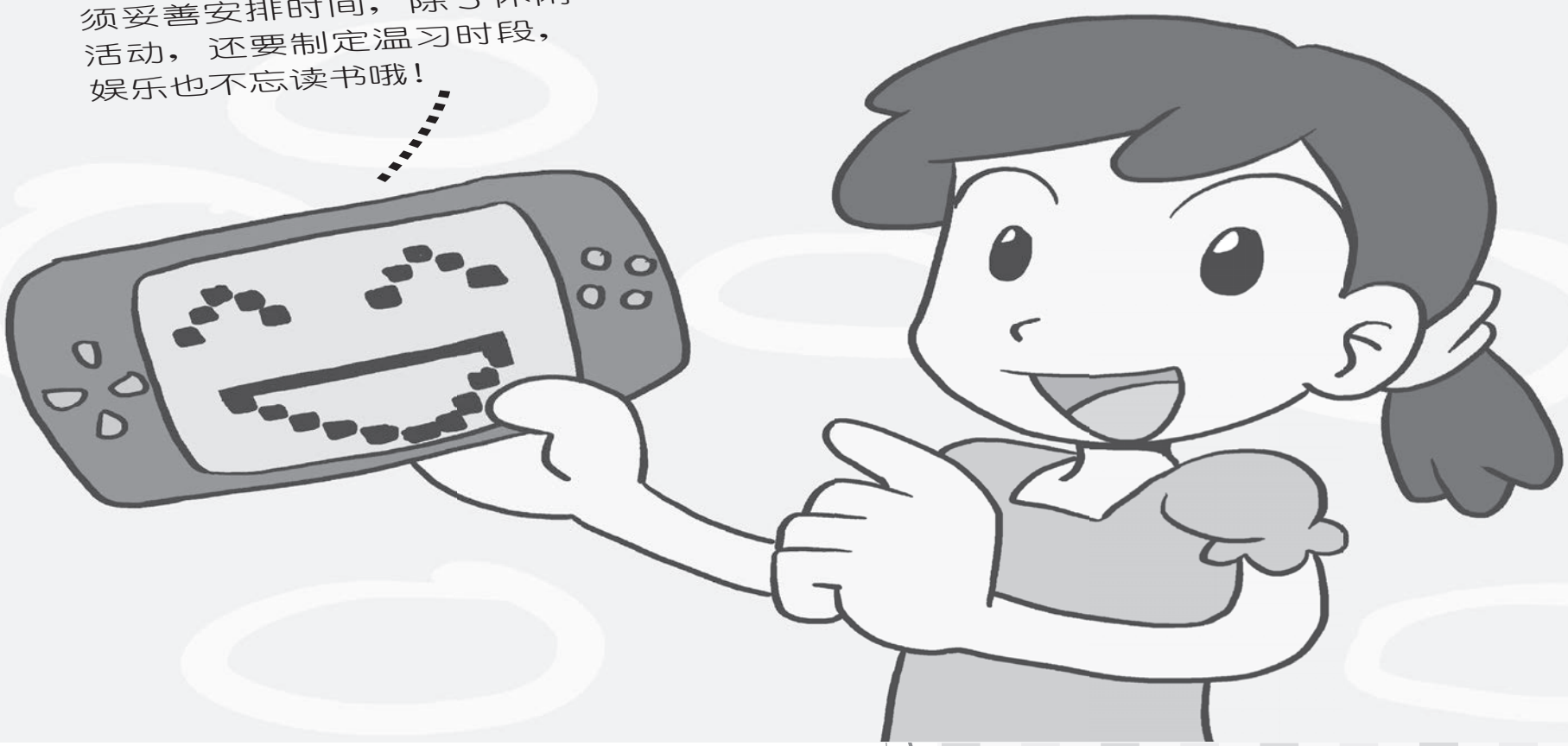
2. _____，
   冰生于水而寒于水。

3. 凡人不可貌相，
   _____。

4. 路遥知马力，
   _____。

不沉迷电子游戏

在悠长的假期里，休闲玩乐当然可以，不过要有节制，尤其是电子游戏。小朋友必须妥善安排时间，除了休闲活动，还要制定温习时段，娱乐也不忘读书哦！



小朋友，你可知道？

你晓得一旦沉迷于电子游戏会带来什么样的负面影响吗？

- 经常玩电子游戏以致沉迷，会影响正常的学习生活，也不利于身心健康。
- 由于眼睛一直盯着屏幕，不能正常分泌润滑液，容易得干眼症。
- 身体长时间保持坐着的姿势，容易腰酸背痛，影响血液循环。

爸妈需了解

- ★ 父母要辅助孩子制定假期时间表，包括温习、游戏及运动的分配。除此，父母必须监督孩子按照时间表进行活动。
- ★ 安排一些有益身心的户外活动，除了可增进家人间的联系，还可避免孩子沉迷于不良的电子游戏。

谚语故事

千里送鹅毛，礼轻情意重

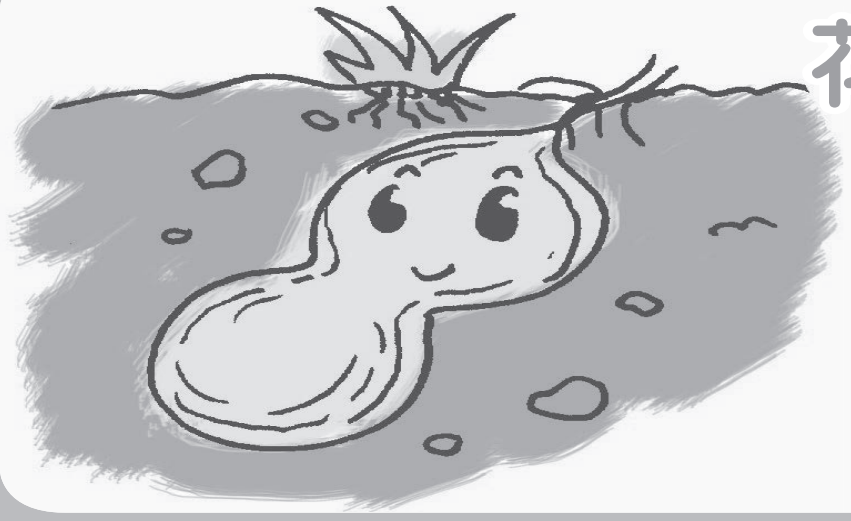
qiān lǐ sòng é máo lǐ qīng qíng yì zhòng

唐朝贞观年间，云南土司缅氏为了表示对唐王朝的友好，派使者缅伯高带了一批珍奇异宝去拜见唐太宗。其中最珍贵的要数一只罕见的白天鹅。一路上缅伯高对白天鹅精心照料。谁知到了湖北沔阳湖边时，缅伯高看白天鹅口渴，便慈心大发，放它到湖边饮水。不料，白天鹅拍着翅膀展翅高飞而去。缅伯高赶紧扑上去，只抓住了一根鹅毛。后来，他只好硬着头皮把这根鹅毛用锦缎包好，并写了一首诗再去见唐太宗。诗云：“天鹅贡唐朝，山高路远遥。沔阳湖失宝，倒地哭号啕。上复唐天子，请饶缅伯高。礼轻情意重，千里送鹅毛”。唐太宗看了这首诗后，不但没有责怪缅伯高，反而高兴地收下礼物，并回赠丝绸、茶叶、玉器等中原特产，缅伯高深为感动，久跪谢恩。

记载于：
南宋罗泌《路史》

比喻礼物虽然微薄，却情谊深重，送礼贵在心意，而不在礼品的价值

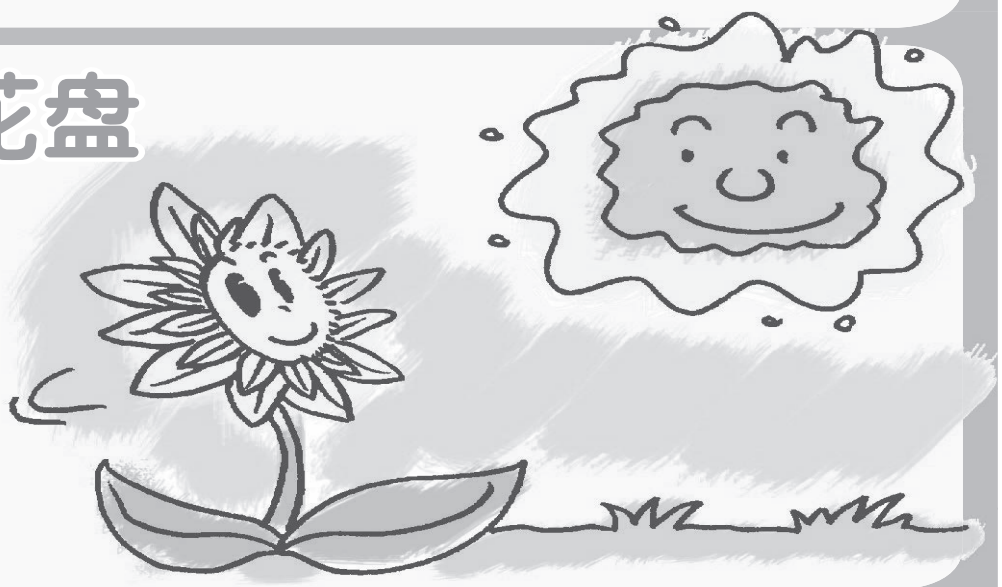
例句： 我生日时收到远方朋友寄来一张手绘贺卡，很感动，正所谓千里送鹅毛，礼轻情意重，一点也没错。



花生为什么要长在土里？

花生秧长大后，秧上开的小黄花的花托上有个子房柄，它的顶端有一个小鼓包儿，叫子房，子房柄长到接触地面时，就把子房送到土里，让它在土里慢慢长大，成熟后就是花生。所以，又叫它“落花生”。

为什么向日葵的大花盘总是向着太阳转？

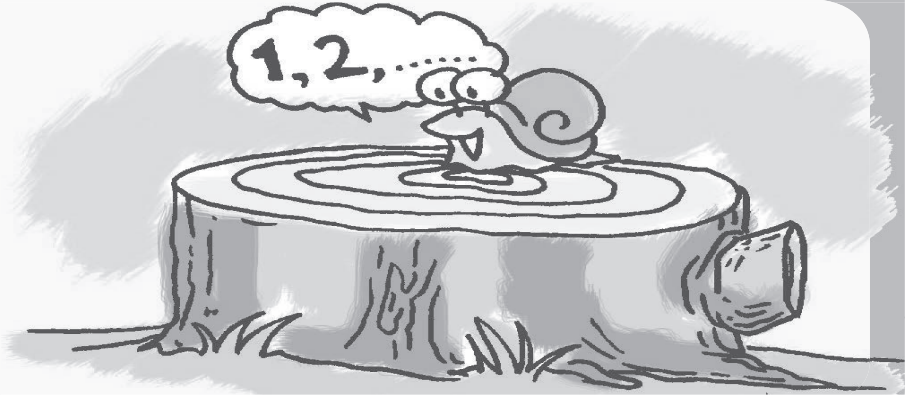


因为向日葵的大花盘下面茎杆上的细胞，向着阳光的一面生长慢，背着阳的一面生长快，这样，背光面茎杆长，向光面茎杆短，茎杆就弯曲了，大花盘便朝向着太阳转。

森林为什么能防风？

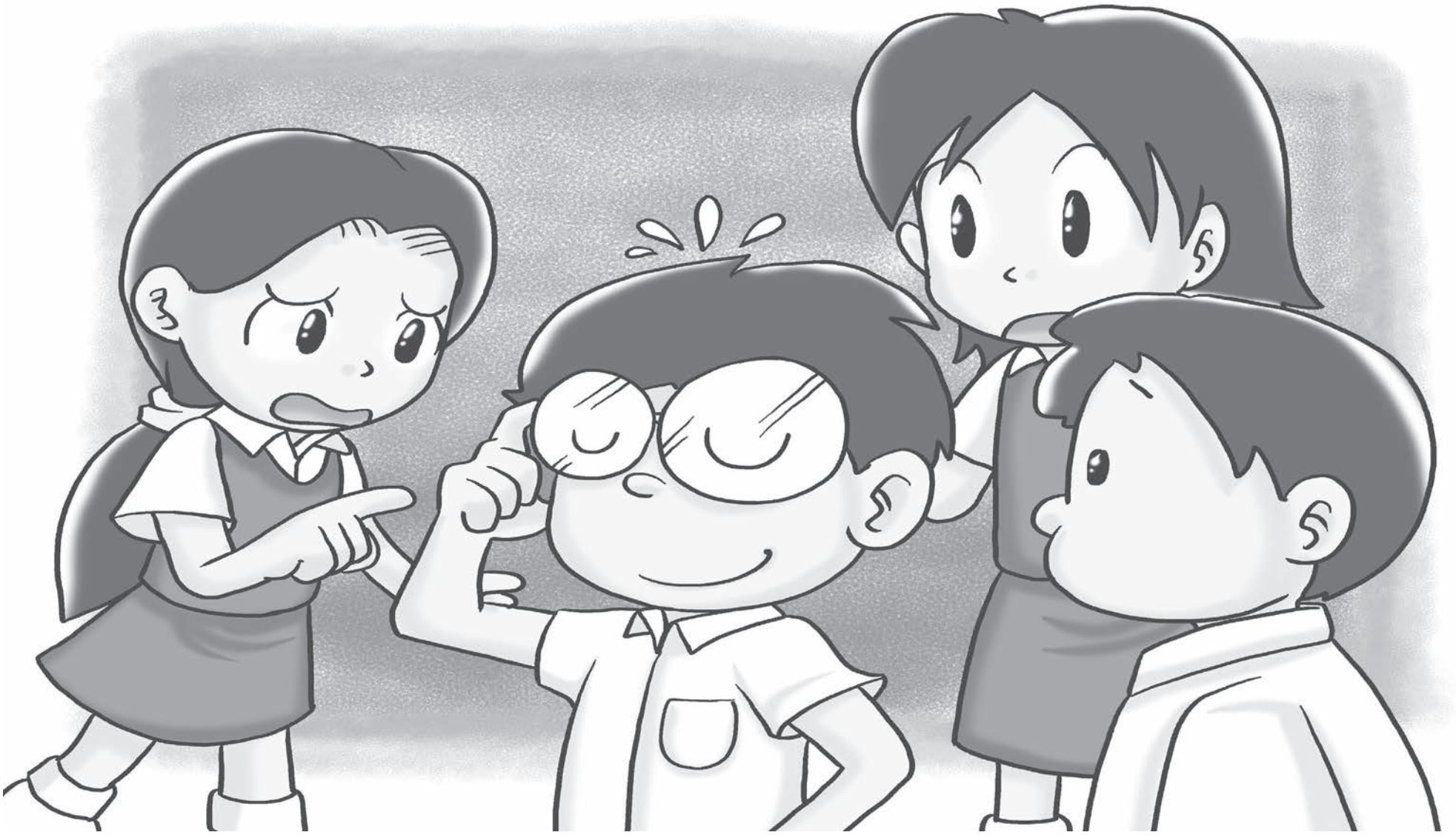
如果大风或暴风遇到大片森林的阻挡，风力就会变小，这是因为风遇到森林，一部分风会绕过森林才能向前刮，另一部分风钻进树林，碰到树枝、树干的阻挡，风速就会大大减慢。

怎样知道树木的年龄？



要想知道树有几岁了，只要去数一数树的年轮就行了。在锯过的大树靠地的横断面上，从树心到边缘一圈向外扩展的圆环就是年轮。

成强的新形象



结束了漫长的假期，开学的第一天，班上绝大部分的同学看起来很疲累，一定是不习惯要早起床。其中成强的样子起了一些变化。我看不出所以然，便问文馨。文馨看了，白了我一眼说：“这你也看不出吗？成强戴眼镜了！”

“眼镜？哈哈哈，怪不得看起来不一样了。”我好奇地走向成强，认真地看了看他，他的眼镜镜片看起来还蛮厚的。

“成强，你怎么戴眼镜了？”我问成强。

成强一脸不屑的样子，说：“这是形象。戴眼镜可以增加我的书生气质。”

文馨听了说：“你别逞强了。就算你戴了眼镜，也不像书生。还是脱下来吧。”

“对啊！你不是经常笑百科全书是‘四眼仔’吗？说他戴了眼镜，样子很丑。”

坐在成强隔壁的胜权也点点头。他接着说：“我的妈妈说眼睛没事就不要戴眼镜，不然会影响视力。”成强听了突然不是滋味的样子，说道：“我的眼睛没事。我就是要戴眼镜。我戴了眼镜还是比百科全书帅！你们不要管我！”

下课时，成强翻遍了书包在找东西。

“成强，我在厕所没有看到你的眼镜。”胜权在课室门口说道。

“惨了，没有眼镜我怎么看白板呢？妈妈一定又会唠叨了……”

文馨听了，马上明白了，成强戴眼镜是因为他近视了。

“成强，这回真相大白了。你不得不戴眼镜是因为你近视了。你的眼镜镜片那么厚，一定是近视度数很深，对不对？”

“我……我……”成强支支吾吾地，“都怪我假期的时候沉迷于玩电子游戏。晚上睡觉的时候也停不下来，躲在被窝里继续过关。因为姿势不正确，加上长时间在黑暗的环境下玩电子游戏，我的眼睛渐渐看不清楚较远的东西。看BEN 10时都是模糊不清，我就知道完蛋了。”

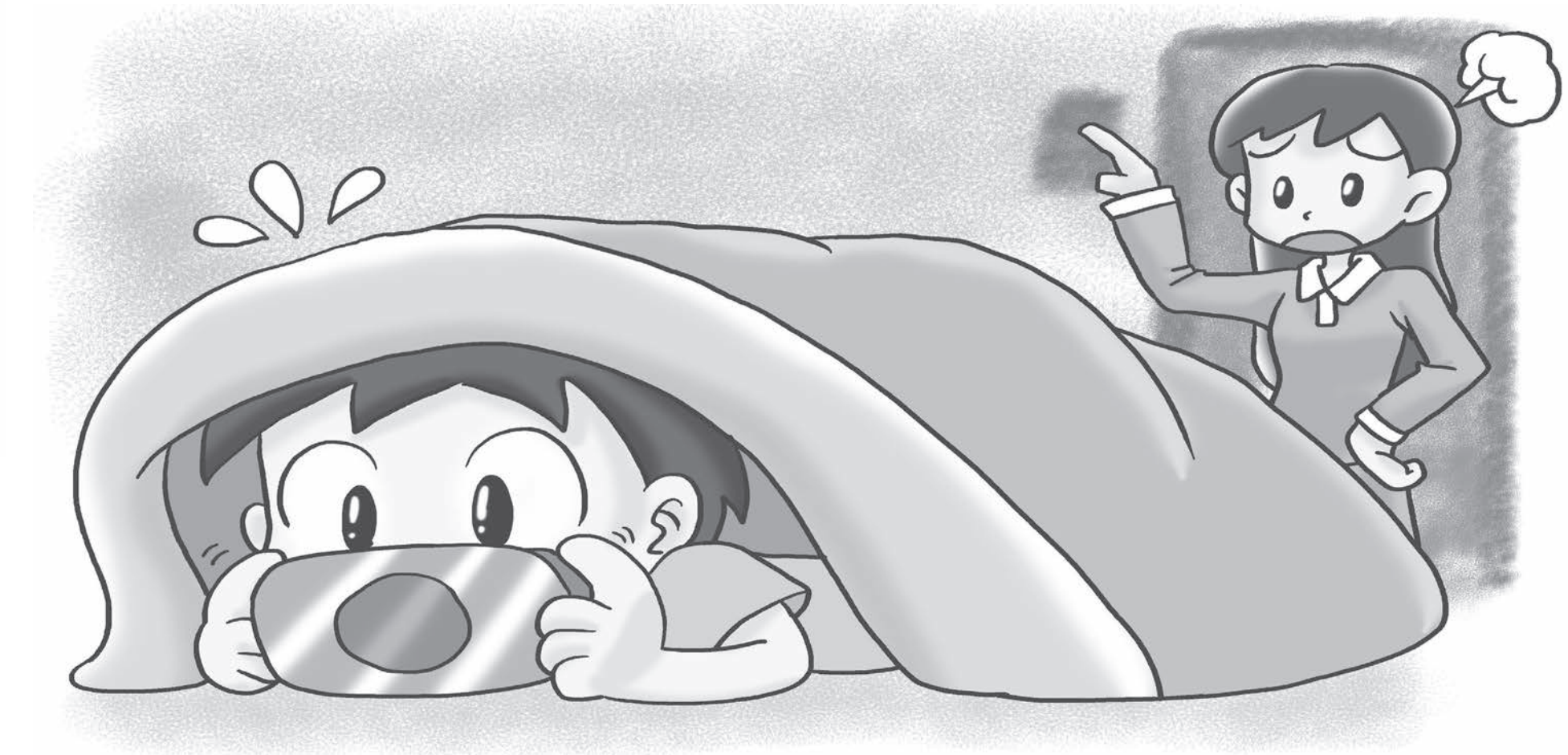
“你现在看到我吗？”文馨跑到白板前对着成强挥挥手。成强无奈地摇摇头。

“不要担心，我们去食堂帮你找眼镜吧！”我拍拍成强的肩膀。

“好的，眼镜片特别厚的那一副，对不对？”文馨又捣蛋了！

“曾文馨！”

大家嘻嘻哈哈地走到食堂去。



“百科全书”——文轩

“太好了！学校假期就快来了。我可以尽情地玩乐了！”

这句话是不是你的心声呢？在此要特别提醒小朋友玩电子游戏要节制，千万不要沉迷其中。我们要爱护眼睛、爱护身体，不要因为熬夜玩乐而丢了健康的体魄哦！

10 华文练习
Mandarin

A 读一读。

有一个富翁，他有三个孩子。当他年事渐高的时候，想把财产留给其中一个孩子。于是他叫孩子们花一年的时间去游历，如果谁能在游历中做到了最高尚的事情，他就能得到所有的财产。

一年时间过去了，儿子们都回来了。父亲要他们把经历说一说。大儿子说："我遇到一个陌生人，他把一袋金币交给我保管，不过后来他发生意外去世了，于是我把所有的金币还给了他的家人。"接着，二儿子也说话了："我到了一个贫穷的地方，看见一个小乞丐不小心落水了，我立刻下水救人，还给了他一笔钱。"三儿子说："我遇到一个人，他很想得到我的钱，一直想尽办法害我，我差点就没命了。一天，我经过山崖，看见他就在山崖旁的一棵树下睡觉。我本来想一脚把他踢下山崖，不过最后我没有这么做。我走开前，担心他不小心掉下山，所以把他叫醒了。"

富翁听完三个儿子的话之后，心里有了决定。你知道哪个孩子能得到这笔财产吗？

1. 富翁的三个孩子在游历当中各表现出什么品德？
   大儿子：_____
   二儿子：_____
   三儿子：_____

2. 如果你是富翁，你会把财产留给谁？为什么？
   _____
   _____
   _____
   _____
   _____

如果你想知道最后的答案，请看答案的部分。

B 圈出正确的答案。

1. "他们俩长得几乎一模一样，实在难以分_____谁是哥哥，谁是弟弟。"
   哪个字适合填在句子的横线上？
   - A 瓣
   - B 辩
   - C 辨
   - D 辫

2. 哪个句子有别字？
   - A 这头狮子会那么听话是因为经过训练的。
   - B 我在热浪岛渡过一个愉快的假期。
   - C 妈妈到百货公司买了一些生活必需品。
   - D 自从爸爸离世后，妈妈就得撑起一家的重担。

3. 哪个句子的"维持"用得正确？
   - A 维持治安是警察叔叔应该负起的责任。
   - B 老师提醒我们进入图书馆后要维持安静。
   - C 不管爸爸作出什么决定，妈妈都会维持他。
   - D 大家都劝他不要那么做，可是他依旧维持自己的想法。

4. 哪个句子中的"转"应读成"zhuàn"？
   - A 他一转身，头也不回地离开了。
   - B 老师要我转告同学明天一定要交上作业。
   - C 弟弟一直在我的面前转来转去，令我十分厌烦。
   - D 今年年底，美青就要转学了，大家都舍不得她离开。

A 读一读。

夜深了，司马光仍然在昏暗的灯光下写作。这样的日子，他已经过了几十个年头，不过他并不因此感到厌倦，因为他心中有个伟大的理想——完成一部伟大的史书。

司马光深深体会到时间的宝贵，为了不浪费时间，他用圆木做了一个枕头，还称它为“警枕”。自从有了这个枕头后，他在夜间再贪睡不得了，因为只要稍微动一动，警枕就会翻滚，令他顿时惊醒。这个时候，他就会赶紧穿上衣服，继续他的写作。

1. 司马光常常在昏暗的灯光下 _____ 。

2. 完成一部伟大的史书是司马光最大的 _____ 。

3. 司马光用 _____ 给自己做了一个枕头。

4. 司马光惊醒后，赶紧穿上 _____ ，然后继续他的写作。

5. 你觉得司马光是一个怎样的人？

_____

B 利用以下的生字构成词语。

1. 顺 _____ _____ _____

2. 除 _____ _____ _____

3. 步 _____ _____ _____

4. 经 _____ _____ _____

5. 习 _____ _____ _____

C 在括号里填入正确的读音。

1. A háng B xíng

a 假期里，我随家人去旅行（　　）。

b 奶奶的菜园里长着十行（　　）青菜。

2. A jiǎ B jià

a 妈妈喊了弟弟好几次，可是他却假（　　）装听不见。

b 我很期待假（　　）期快些到来。

3. A zǎi B zài

a 每天早上，妈妈都会载（　　）我去上学。

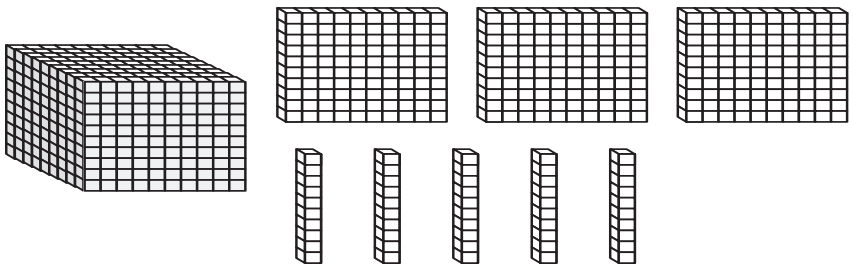
b 哥哥将旅程中所拍下的美丽照片上载（　　）到网上。

数学练习
Matematika

25.10.2026 第726期

A 数一数，用数字和文字写出数量

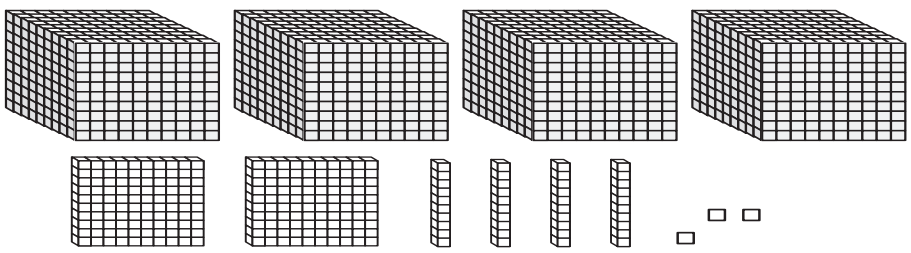
1.



数字：_____

文字：_____

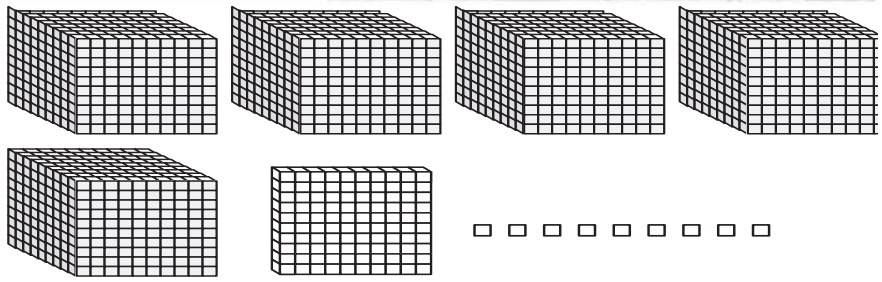
2.



数字：_____

文字：_____

3.



数字：_____

文字：_____

B 写出横线上数字的数位和数值

	数字	数位	数值
1.	3976		
2.	2001		
3.	7536		
4.	7702		
5.	5687		
6.	5017		

本期答案

(A) 1)1350，一千三百五十
2)4243，四千二百四十三
3)5109，五千一百零九

(B) 1)千位、3000
3)百位、500
5)百位、600

2)个位、1
4)十位、0
6)百位、0

申请加入中文辩论俱乐部

尊敬的金老师:
您好!
我是英才学校九年级的学生许水荣。我在学校网站上看到了中文辩论俱乐部的招募通知，因此写信申请加入中文辩论俱乐部。
我从小就对语言表达有浓厚的兴趣。记得在小学六年级时，老师曾提出一个问题：“小学生的权利要不要被尊重？”这个问题让我印象深刻。虽然它听起来十分严肃，但我觉得它非常有意义。正是因为这个问题，我开始对辩论产生兴趣。从那时起，我希望以后能够参加更多辩论活动和比赛。
我想申请加入中文辩论俱乐部，是因为我喜欢表达自己的意见，也喜欢倾听别人不同的想法。我觉得辩论不仅能够提高口才，还能够帮助我们学习如何思考问题、如何与别人交流，以及如何接受不同的观点，培养同理心。此外，我也希望通过参加辩论俱乐部，结交更多和我一样热爱辩论的朋友，同时提高自己的中文水平，让自己变得更加自信。
我认为自己有一些优势。第一，我对辩论非常感兴趣，因此我愿意认真学习，并积极参与活动。第二，我平时喜欢阅读中文文章，也经常关注社会新闻，这可以帮助我在辩论时想到更多理由和例子。第三，我不害怕在别人面前表达自己的想法，而且愿意接受老师和同学的建议。
如果老师愿意给我这个机会，我一定会努力学习，积极参加俱乐部的活动。如果有机会，我希望能够代表学校参加比赛，为学校争光。
谢谢您阅读我的申请，也希望能得到您的回复。我的电话号码：021-xxxxxxx ，电子邮箱：raven@gmail.com
此致　敬礼!

申请人：许水荣
日期：2026年5月12日

演讲稿

慈济中学八年级中级班：
王曦第（Artha Declan Muljono）
辅导老师：陈强明

各位老师、各位同学：
大家好！
我是八年级的学生王曦第。今天我演讲的题目是“绿色校园，从我做起”。
每天来到学校，我们都会使用很多资源，比如水、电和纸张。如果大家不注意节约，时间久了，就会造成很大的浪费。环境问题虽然看起来离我们很远，但其实和我们的生活有很大的关系。空气不干净、天气越来越热、河流被污染等等，这些都会影响我们的未来生活。
那么，我们平时在校园里应该怎么做呢？首先，我们要按自己的需要购买和取用食物，就可以减少浪费，这样可以避免买了太多零食或者午餐吃不完，最后只能扔掉的现象。其次，平时，我们还可以主动参加清洁活动，让教室和操场保持干净。最后，我们要学会珍惜资源。洗手后及时关水龙头，下课后随手关冷气等，这些小行动都能带来大改变。
同学们，保护环境不是一个人的责任，而是大家共同的任务。让我们从今天开始，从身边小事开始，一起创造绿色、美好的校园。
谢谢大家！

饮品店与校园生活

慈济中学十年级慈悲班：
郑月琴（Marjorie Fiorenza Arwen）
辅导老师：支文静

最近，奶茶业快步发展，受到许多学生的喜欢。不管是冬天还是夏天，人们都愿意排长队来喝奶茶。但是，为什么饮品店现在越来越流行，很多学生喜欢去饮品店呢?
其中有一些很重要的原因。第一，那些饮品味道独特，受到很多人的喜爱。第二，奶茶种类丰富，可以选择到各种各样的豆类和配料。第三，饮品店也是一种社交方式，年轻人、成年人或经商人士，都喜欢到饮品店会友，跟朋友们聊天儿，与家人团聚等等。
饮品店给学生的生活带来了一些好处。比如，放学后，学生可以去饮品店跟朋友一起学习。学生可以一边学习，一边喝饮料。但是，也有一些人不赞成这种做法。因为在饮品店里可能很吵闹，有很多人；而且一杯奶茶也很贵。但是，常常喝奶茶也会带来健康问题。一杯奶茶有很多糖，容易肥胖、影响睡眠，长期饮用甚至可能导致蛀牙。
我的看法是，饮品店会给学生带来积极的影响，因为在这里不仅能帮助我提供一个课后学习交流的环境，还能填饱肚子，但是我希望大家注意喝奶茶的次数，在追求美食的同时，也能保持身体的健康和良好的生活习惯。

14 学习小考考

Test

A 他们的饮食习惯对身体会有什么影响？在 里面画✓。

1. 我讨厌吃鱼和肉。

a. 会引起便秘。

b. 不会发育长高。

c. 会长得特别高。

2. 我喜欢吃鱼类、肉类和豆类，不喜欢吃蔬菜。

a. 会影响头脑发育。

b. 会让皮肤变得又白又滑。

c. 会影响身体的健康。

3. 我不吃饭和面，也不喜欢吃面包。

a. 会长得很肥胖。

b. 会长得很瘦弱。

c. 会没有精力进行各种活动。

三年级

A 圈出正确的答案。

1. 当弹簧被弯曲时，它会_____；当弹簧被拉开时，它会_____。

A 变长、变长
B 变长、变短
C 变长、保持原形
D 保持原形、变短

2. 当弹簧被弯曲后再放开，_____。

A 它的长度会改变
B 它的直径会改变
C 它的形状会改变
D 它会回复原形

3. 弹簧的伸展力会受到以下哪个因素的影响？

A 颜色　C 价钱
B 直径　D 重量

4. 下列哪项物品应用弹簧来操作？

A 秤　C 铅笔盒
B 书包　D 铅笔削

5. 汽车轮胎部位的弹簧有什么用处？

A 减少意外
B 提供按压力
C 减少碰撞力
D 支撑身体的重量

B 写出以下物体的警告标签。

含毒素
危害健康
容易燃烧
腐蚀性

1	2.	3.	4.

15 学习小考考

Test

A 圈出正确的答案。

1. 我们有（三，五）种感觉器官。

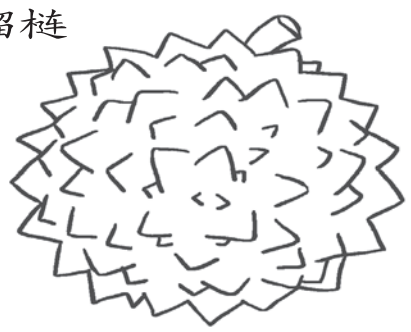
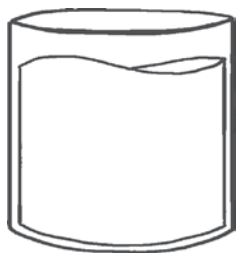
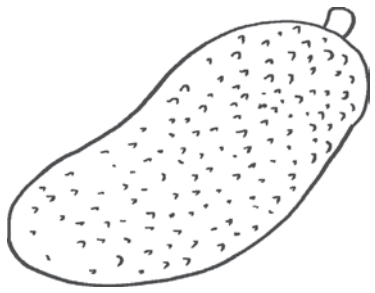
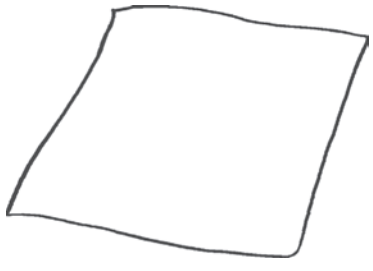
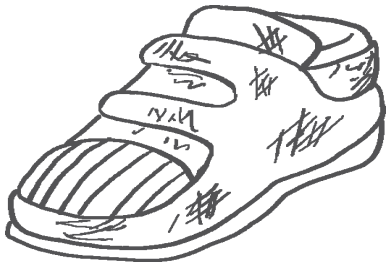
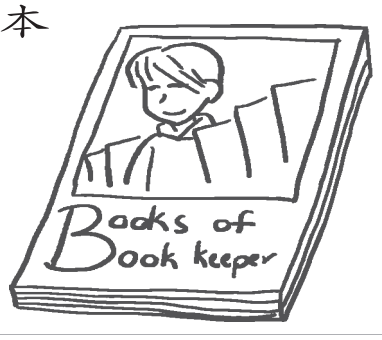
2. 当我们闭上鼻子时，会暂时失去（嗅觉，听觉）了。

3. 我们可以闻到垃圾臭味，因为我们有（触觉，嗅觉）。

4. 我们用手感觉火把是（冷，热）的。

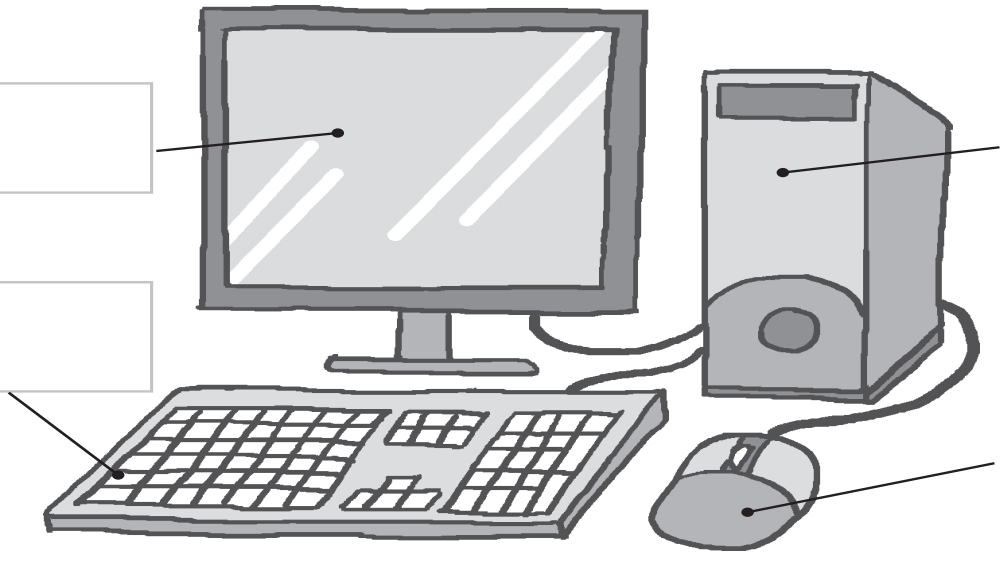
5. 我们应该好好保护（耳朵，眼睛），避免在幽暗的地方阅读。

B 把有气味的物体涂上颜色。

1. 榴梿 	2. 白开水 	3. 菠萝蜜 
4. 纸张 	5. 肮脏的鞋子 	6. 书本 

C 填上正确的答案。

鼠标　键盘　显示器　主机



1. ____

2. ____

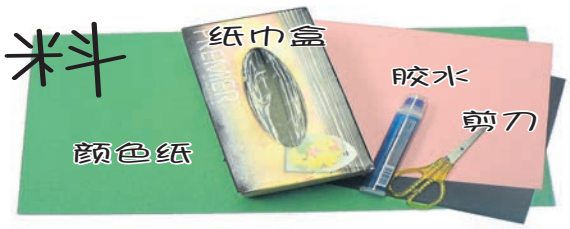
3. ____

4. ____

制作：斯燕姐姐
摄影：国荣哥哥

大嘴巴猫猫

材料



开始了

1 除纸巾盒背面外，其余三面均用胶水贴上绿色色纸。

2 翻至正面，切出一个大嘴巴。

3 用刀片于顶端划出一道与耳朵同宽的细缝。

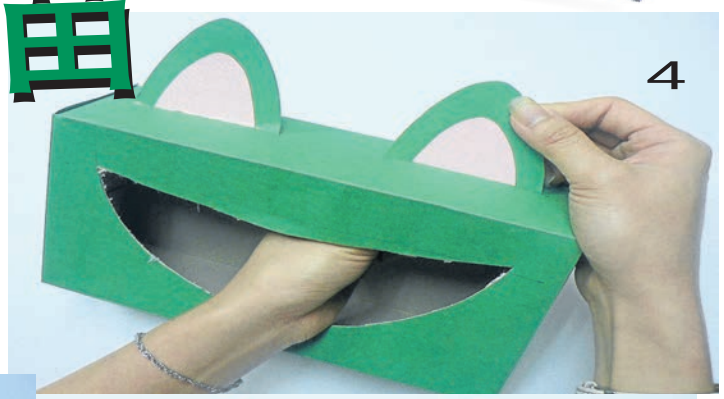
4 再将耳朵塞入细缝内。

5 粘上眼睛及鼻子。

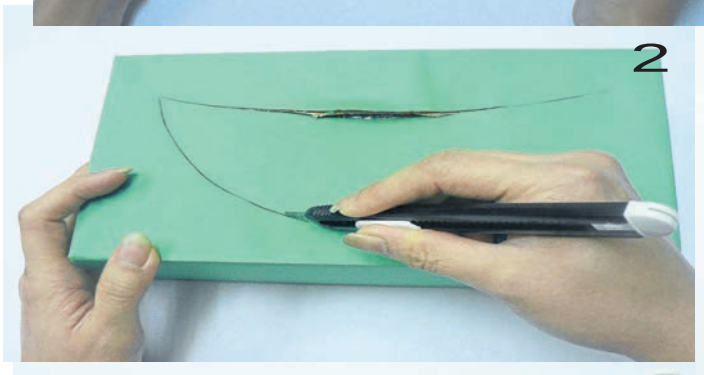
6 再加上触须。

7 最后，将一排牙齿粘到嘴巴内就完成了。

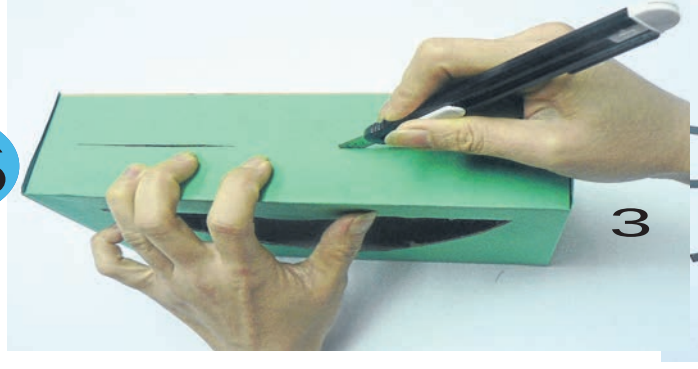
1


4

5


2

6


3

7